

Orientaciones para la limpieza de productos en la UE

Reguladores a demanda para ERA



Fecha de publicación de la nota: **10 de abril de 2020**

Tomando como base las orientaciones del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC) relativas al COVID-19, es posible utilizar los siguientes métodos de limpieza para los reguladores a demanda de los ERA.

Una nota sobre el diseño de la máscara MSA G1 y sobre la contaminación cruzada del regulador a demanda

Se produce una contaminación cruzada cuando una persona recibe sustancias infecciosas, por ejemplo, secreciones respiratorias, de otra persona al tocar una superficie contaminada o al respirar aire contaminado. Numerosos departamentos de extinción de incendios están proporcionando a sus bomberos máscaras de uso individual para mitigar la contaminación cruzada entre ellos. Sin embargo, esta medida no ofrece por sí sola una protección completa contra la contaminación cruzada. Los reguladores a demanda compartidos por diferentes personas también pueden suponer una fuente de contaminación cruzada.

A fin de reducir el riesgo de contaminación cruzada, el diseño de la máscara G1 y de los reguladores a demanda M1/AutoMaXX de MSA incluyen una válvula de comprobación en el puerto de inhalación. La válvula de comprobación desvía el aire exhalado potencialmente contaminado alejándolo del regulador a demanda.

Para minimizar el impacto del uso de ERA en estas características de diseño, los usuarios deben respetar las instrucciones de uso, inspección y comprobación, así como los programas de mantenimiento incluidos en los manuales (por ejemplo, los manuales de funcionamiento de la máscara G1, del regulador a demanda M1, del regulador a demanda y de los ERA AutoMaXX y M1/Airgo/AirMaXX, al igual que los manuales de servicio y mantenimiento de los ERA correspondientes). Los capítulos aplicables son los siguientes: Inspecciones visuales, Pruebas funcionales, Colocación, Durante el uso, Funcionamiento a temperaturas bajas, Después del uso. Los capítulos aplicables de los manuales de servicio y mantenimiento son los siguientes: Mantenimiento y Limpieza y desinfección.

Las instrucciones de servicio, limpieza y desinfección de MSA continúan siendo válidas durante el brote mundial internacional actual de SARS-CoV-2.

Si utilizara una máscara diferente a la máscara G1 o si sospechara que los reguladores a demanda M1 o AutoMaXX han estado expuestos al SARS-CoV-2 mientras estaban desconectados de la máscara G1, siga las instrucciones de desinfección indicadas más abajo. **Nota:** *Las siguientes instrucciones de desinfección recomiendan utilizar Ecolab Incidin Rapid. No obstante, si no se dispusiera de Ecolab Incidin Rapid, es posible emplear un desinfectante alternativo. Consulte las alternativas permitidas en el apartado Orientaciones para la limpieza de productos del presente documento.*

1. Pulse el botón de apagado rojo del regulador a demanda para asegurarse de que el regulador a demanda está apagado y gire el mando de derivación (si aplicable) en sentido horario para verificar que la derivación del regulador (si aplicable) está apagada.
2. Presurice el ERA y el regulador a demanda. El regulador a demanda debe permanecer presurizado durante el proceso completo de limpieza y desinfección.
3. Prepare una solución de Ecolab Incidin Rapid y agua caliente (máx. 30 °C) según las instrucciones de Ecolab Incidin Rapid.
4. Sumerja el regulador a demanda en la solución de Ecolab Incidin Rapid durante el tiempo indicado en las instrucciones de la solución de Ecolab Incidin Rapid.
5. Utilice un cepillo de cerdas blandas para limpiar las superficies externas del regulador a demanda.
6. Mientras está sumergido en la solución de Ecolab Incidin Rapid, agite el regulador a demanda para que se desprenda toda la suciedad.
7. Extraiga el regulador a demanda de la solución de Ecolab Incidin Rapid. Sacuda ligeramente el regulador a demanda para eliminar el exceso de la solución de Ecolab Incidin Rapid.
8. Aclare el regulador a demanda con agua caliente limpia (máx. 30 °C). Asegúrese de aclarar tanto las superficies internas como las externas del regulador a demanda.
9. Sacuda ligeramente el regulador a demanda para eliminar el exceso de agua de aclarado. Utilice un paño limpio sin pelusas para eliminar los restos de agua de aclarado de las superficies externas del regulador a demanda.
10. Pulse el botón de apagado rojo del regulador a demanda o abra la derivación del regulador a demanda (si aplicable) durante 3-5 segundos para eliminar los restos de agua del conjunto del regulador a demanda. Pulse el botón de apagado rojo del regulador a demanda o gire el mando de derivación (si aplicable) en sentido horario para apagar el regulador a demanda.
11. Despresurice el ERA. Pulse el botón de purga o abra la derivación del regulador a demanda (si aplicable) para despresurizar el regulador. Pulse el botón de apagado rojo del regulador a demanda o gire el mando de derivación (si aplicable) en sentido horario para apagar la derivación del regulador a demanda.

continuación

12. Deje que el regulador a demanda se seque por completo antes de volver a utilizarlo. El tiempo de secado variará en función de la temperatura del aire ambiente y de la humedad. En caso de utilizar una cabina de secado, asegúrese de que la temperatura no supere los 55 °C.

La humedad puede causar problemas en el ERA si se congela. La humedad puede provocar problemas de congelación incluso si el aire ambiente tiene una temperatura superior a la de congelación. El aire que fluye desde la botella a través del reductor de presión y del regulador reduce muy rápidamente la presión de la botella hasta prácticamente la presión atmosférica. Esto provoca que el aire se expanda y crea un efecto de refrigeración. Aunque la temperatura ambiente sea superior a 0 °C, la temperatura en el interior del regulador puede ser inferior.



¡ADVERTENCIA!

- Antes de acceder a un entorno peligroso, asegúrese de que no haya agua ni humedad en el interior ni en el exterior de ninguno de los componentes del ERA. La humedad en los componentes del ERA puede congelarse y provocar el mal funcionamiento del mismo. Compruebe que todos los componentes funcionan correctamente.
- Antes de acceder a un entorno peligroso, asegúrese de que no haya agua ni hielo en las superficies interiores ni en los componentes del regulador a demanda, en los botones del regulador a demanda ni en la válvula de derivación (si aplicable). Compruebe que los botones y la válvula de derivación funcionan correctamente.
- NO utilice un regulador a demanda que presente contaminación por agua en las superficies interiores o en los componentes. Ponga fuera de servicio el regulador a demanda y seque por completo todas las superficies y componentes. Asegúrese de que todos los componentes del regulador a demanda están completamente secos antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones graves o letales.

Orientaciones para la limpieza relacionadas con el COVID-19: Protección respiratoria

En los mercados europeos en los que no esté disponible Ecolab Incidin Rapid, pueden emplearse otras soluciones alternativas con base acuosa y que presenten concentraciones equivalentes de los mismos ingredientes activos (compuestos de amonio cuaternario), como pueden ser el desinfectante EW80 mat y Ecolab Sekumatic FDR.

- Siga las instrucciones del fabricante del producto de limpieza, incluido el tiempo de aplicación para lograr la desinfección.
- Después de utilizar desinfectantes, se recomienda aclarar el producto por completo para eliminar cualquier resto que pueda afectar con el tiempo al producto.

Nota

MSA confía en la experiencia del CDC, de la EPA y del resto de autoridades mencionadas y no ha evaluado la efectividad de estos agentes de limpieza contra el virus causante del COVID-19. En caso de que las orientaciones facilitadas en el presente boletín excedieran la información de su manual de funcionamiento, tan solo se aplicarán dentro del contexto de la emergencia de salud pública provocada por el SARS-CoV-2.

Los equipos de protección individual (EPI) proporcionan una protección limitada y pueden contribuir a reducir la exposición a agentes biológicos, así como el riesgo de infección viral, pero, lo que es sumamente **IMPORTANTE: NO ELIMINAN** el riesgo de exposición, infección, enfermedad o muerte, incluidos aquellos relacionados con el SARS-CoV-2/COVID-19. MSA no garantiza la efectividad de ninguno de sus EPI, o de la información o productos mencionados en el presente boletín, para la prevención de la propagación ni la infección por coronavirus. Es su responsabilidad determinar qué productos y métodos de limpieza son aptos para su uso previsto y cumplen las orientaciones aportadas por su empleador y por las autoridades sanitarias correspondientes. MSA declina cualquier responsabilidad por pérdidas o daños provocados por cualquier información incluida en el presente documento, ya sean directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, con independencia de la teoría legal o equitativa declarada, incluidas las responsabilidades derivadas de la garantía, contractuales, por negligencia o estrictas.

La situación provocada por el SARS-CoV-2 cambia con rapidez. En consecuencia, estas orientaciones se actualizarán a medida que lo exija la situación.

Consulte el centro de recursos de MSA específico para el COVID-19 (<https://us.msasafety.com/coronavirus>) para asegurarse de contar con la versión actualizada. Además, organizaciones como el CDC facilitan información y orientaciones actualizadas a medida que vayan estando disponibles. Para obtener la última información sobre el COVID-19, le recomendamos consultar con regularidad las orientaciones publicadas por organizaciones nacionales e internacionales como el CDC, los Institutos Nacionales de la Salud de los Estados Unidos (NIH), la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (ECDC) y las autoridades locales en materia de salud. En los siguientes sitios web encontrará orientaciones sobre el COVID-19 que incluyen información sobre las medidas necesarias para prevenir, controlar y gestionar el contacto con el virus:

US CDC	https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html
US NIH	https://www.nih.gov/news-events/news-releases/nih-officials-discuss-novel-coronavirus-recently-emerged-china
OMS	https://www.who.int/health-topics/coronavirus
ECDC	https://www.ecdc.europa.eu/en/coronavirus
AUTORIDADES SANITARIAS DE CANADÁ	https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/coronavirus-disease-covid-19.html

Nota: este boletín únicamente contiene una descripción general de los productos mostrados. Si bien se describen los usos y funciones generales de los productos, estos no deben emplearse bajo ningún concepto por personas sin la formación o cualificación pertinentes y sin haber leído y entendido en su totalidad las instrucciones/el manual de funcionamiento de los productos, que contienen información detallada relativa al uso y al cuidado correctos de estos productos, incluidas las indicaciones de advertencia y precaución proporcionadas. Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

0100-79-MC / 04.2020

© MSA 2020

MSA opera en más de 40 países de todo el mundo. Para buscar una oficina de MSA en su zona, visite [MSAsafety.com/offices](https://www.msasafety.com/offices).

MSAsafety.com